

МОСГОРСПРАВКА МОССОВЕТА
Отдел газетных вырезок

ул. Кирова, 26/б.

Телеф. 96-69

Вырезка из газеты

П р а в д а

7 28 ДЕК 37

Москва

Газета №

Мольер на кара-калпакском языке

Кара-калпакская драматическая студия Государственного института театрального искусства показала комедию Мольера «Проделки Скапена» на кара-калпакском языке.

Участники спектакля — в прошлом батраки у баев, беспризорные, пастухи. На помощь будущим актерам кара-калпакского народа пришли русские актеры — заслуженная артистка республики О. Пыжова и Б. Бибииков. Началась серьезная и глубокая работа по созданию национального театра.

Буржуазные националисты делали все, чтобы разрушить студию, чтобы сорвать спектакль. Они подсунили перевод, искажающий ясный, народный текст Мольера, не отпускали студийцев в Москву. Но врагам не удалось уничтожить будущий кара-калпакский театр.

На днях в первый раз открылся занавес молодого театра, и впервые на кара-калпакском языке зазвучал текст Мольера.

Веселая история о Скапене правильно понята и хорошо сыграна молодыми актерами. Большинство исполнителей уже преодолело скованность, характерную для начинающих. Они свободно движутся по сцене, дикция их в общем удовлетворительна.

До выпуска студии в 1939 году руководители ее намерены поставить еще «Бедность не порок» Островского, «Первую Конную» Вишневского и одну национальную пьесу.

А. АЛЕКСАНДРОВ.